

### គម្រោងចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ រដ្ឋញូវសៅវែល

សូមបើកមើលវិបសាយរបស់ក្រសួងសុខាភិបាលរដ្ឋញូវសៅវែល ដើម្បីមើលគម្រោងចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ NSW បច្ចុប្បន្ននៅត្រង់៖ [www.health.nsw.gov.au/immunisation/Pages/schedule.aspx](http://www.health.nsw.gov.au/immunisation/Pages/schedule.aspx)

### Save the Date to Vaccinate (កត់ទុកកាលបរិច្ឆេទដើម្បីចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ)

នេះគឺជាការសំខាន់ដែលត្រូវឱ្យប្រាកដច្បាស់ថា ការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគត្រូវបានធ្វើទាន់ពេលវេលា ដើម្បីឱ្យទារកបានទទួលការការពារទាន់ពេល និងកុំឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ឆ្លងរោគធ្ងន់ធ្ងរ។ ប្រើក្រាម ទូរស័ព្ទ App 'Save the Date to Vaccinate' អាចជួយអ្នកឱ្យប្រាកដច្បាស់ថា ការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគរបស់កូនអ្នកត្រូវបាន



ធ្វើទាន់ពេលវេលា។

សូមឆែកមើលវិបសាយ 'Save the Date to Vaccinate' ដើម្បីទទួលព័ត៌មាន និងធនធានមានប្រយោជន៍ទាំងឡាយដូចជា សមត្ថភាពដើម្បីបោះពុម្ពគម្រោងចាក់ថ្នាំបង្ការរោគដែលធ្វើតាមរបៀបផ្ទាល់ខ្លួនសម្រាប់កូនរបស់អ្នក និងខ្សែវីឌីអូនៅត្រង់៖ [www.immunisation.health.nsw.gov.au/](http://www.immunisation.health.nsw.gov.au/)



### កំណត់ត្រាសុខភាព ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ខ្ញុំ (សៀវភៅពណ៌ខៀវ)

នេះគឺជាការសំខាន់ដែលត្រូវយកមកជាមួយនូវសៀវភៅពណ៌ខៀវរបស់កូនអ្នកសម្រាប់ការណាត់ជួបនីមួយៗ ដើម្បីឱ្យវេជ្ជបណ្ឌិត/គិលានុបដ្ឋាក កត់ត្រាការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគរបស់កូនអ្នក។

### ព័ត៌មានបន្ថែម

វិបសាយក្រសួងសុខាភិបាល រដ្ឋញូវសៅវែល [www.health.nsw.gov.au/immunisation](http://www.health.nsw.gov.au/immunisation)

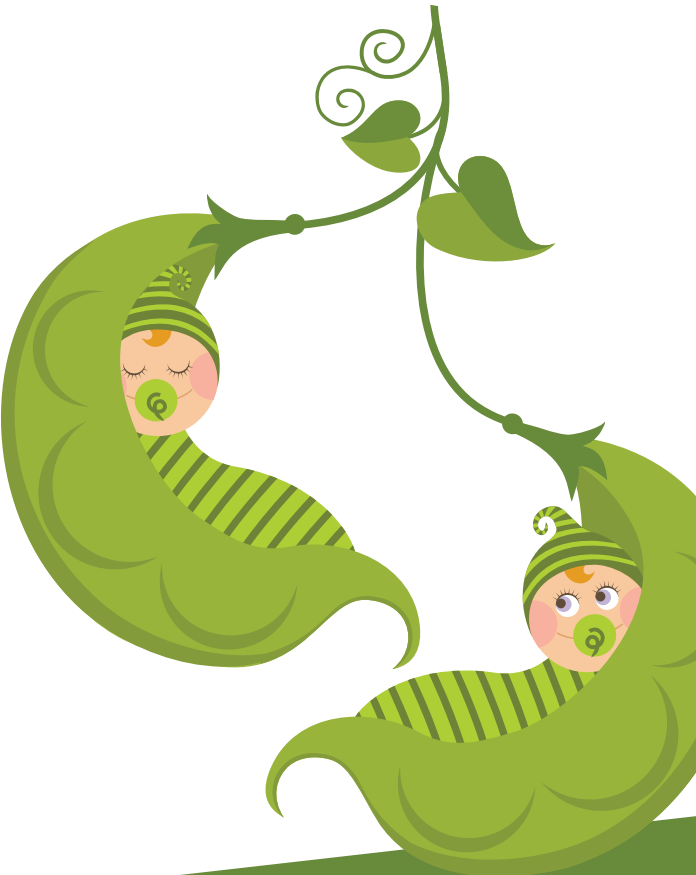
វិបសាយក្រសួងសុខាភិបាល រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី [www.health.gov.au](http://www.health.gov.au)

មជ្ឈមណ្ឌលជាតិសម្រាប់ការស្រាវជ្រាវ និងការពិនិត្យឃើលការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ (NCIRS) [www.ncirs.edu.au/about/index.php](http://www.ncirs.edu.au/about/index.php)

សន្លឹកព័ត៌មានរបស់ NCIRS ស្តីអំពីរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B [www.ncirs.edu.au/immunisation/fact-sheets/hepatitis-B-fact-sheet.pdf](http://www.ncirs.edu.au/immunisation/fact-sheets/hepatitis-B-fact-sheet.pdf)

វិបសាយបញ្ជីចាក់ថ្នាំបង្ការរោគកុមារភាពអូស្ត្រាលី [www.humanservices.gov.au/customer/services/medicare/australian-childhood-immunisation-register](http://www.humanservices.gov.au/customer/services/medicare/australian-childhood-immunisation-register)

# ការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ រលាកថ្លើមប្រភេទ B សម្រាប់ទារកទើបនឹងកើតរបស់លោកអ្នក



## រោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B

វាយីរុសនៃរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B អាចបណ្តាលឱ្យកើតជំងឺថ្លើម ដ៏យូរអង្វែងដូចជារោគគ្រិនថ្លើម និងជំងឺមហារីកជាដើម។ ទារក ដែលឆ្លងរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B មានលទ្ធភាព៩០ភាគរយក្នុងការ កើតជំងឺឆ្លងរ៉ាំរ៉ៃដ៏យូរអង្វែង។

រោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ជាជំងឺឆ្លង ហើយអាចរាលដាលយ៉ាង ងាយតាមរយៈ៖

- ម្តាយដែលឆ្លងរោគ ចម្លងទៅឱ្យទារករបស់គេនៅពេលកើតមក
- ស្បែកឆ្លុះ ឬមុតដោយវត្ថុមិនស្អាតដូចជាម្តុល និងកាំបិតកោរជាដើម
- ប៉ះពាល់ផ្ទាល់រវាងឈាមអ្នកកើតរោគនេះ និងមុខរបួស ដែលបើកចំហ ឧទាហរណ៍ ការរលាត់ ឬមុតស្បែក
- រួមភេទជាមួយអ្នកដែលមានជំងឺនេះ។

## ការធ្វើតេស្តក្នុងពេលមានផ្ទៃពោះ

ស្ត្រីទាំងអស់គួរធ្វើតេស្តរកមើលរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ក្នុងអំឡុង ពេលពិនិត្យមើលផ្ទៃពោះតាមទម្រង់ការ។ ប្រសិនបើជាតេស្ត វិជ្ជមាន នោះទារកនឹងត្រូវការការព្យាបាលដើម្បីការពារជំងឺឆ្លង និងការប្រថុយគ្រោះថ្នាក់នៃជំងឺថ្លើមរ៉ាំរ៉ៃ។ ការព្យាបាលក៏អាចណែនាំផងដែរសម្រាប់ម្តាយ។

## វិធានការការពារ

ថ្នាំការពាររោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ត្រូវបានគេប្រើក្នុងប្រទេស អូស្ត្រាលីចាប់តាំងពីដើមឆ្នាំ១៩៨០មកម៉្លេះ ហើយការចាក់ថ្នាំ បង្ការរោគគឺជាមធ្យោបាយល្អបំផុតដើម្បីការពារជំងឺនេះ។

## ថ្នាំការពាររោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B សម្រាប់ទារកទើបនឹងកើត

ទារកទើបនឹងកើតទាំងអស់ត្រូវបានផ្តល់ថ្នាំការពាររោគរលាក ថ្លើមប្រភេទ B នៅពេលកើតមក ដើម្បី៖

- ការពារការឆ្លងរាលដាលនៃជំងឺពីម្តាយដែលកើតរោគ ទៅទារករបស់គេ។ ជួនកាលម្តាយប្រហែលជាពុំអាចដឹងថា ខ្លួនគេមានរោគនេះឡើយ និង
- ការពារការឆ្លងរាលដាលនៃជំងឺក្នុងខែដំបូងនៃជីវិតទារក ពីអ្នកកើតរោគនេះដែលរស់ក្នុងផ្ទះជាមួយគ្នា ឬអ្នកឯទៀត ដែលអាចកើតរោគនេះ។

## គម្រោងពេលចាក់ថ្នាំបង្ការរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B

នេះត្រូវបានណែនាំឱ្យចាក់ថ្នាំបង្ការរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B មួយលើកសម្រាប់ទារករបស់លោកអ្នកនៅពេលកើតមក ឬក្នុង រង្វង់ពេល៧ថ្ងៃដំបូងនៃជីវិតរបស់ទារក បន្ទាប់មកត្រូវចាក់ថ្នាំ បង្ការរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B បីលើកថែមទៀតនៅអាយុ៦ អាទិត្យ ៤ខែ និង៦ខែ។

## សុវត្ថិភាពនៃថ្នាំបង្ការរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B

បទពិសោធន៍មួយចំនួនធំបង្ហាញថាថ្នាំបង្ការរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B មានសុវត្ថិភាព និងអនុគ្រោះចំពោះទារកដែលទើបនឹងកើត។ ផលប៉ះពាល់បន្ទាប់បន្សំទូទៅជាងគេបំផុតនៃថ្នាំបង្ការរោគរលាក ថ្លើមប្រភេទ B មានតិចតួច ហើយមានរួមទាំងការឡើងក្រហម និងការហើមនៅត្រង់កន្លែងចាក់ថ្នាំ។ ថ្នាំបង្ការរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ពុំបង្ការរំខានដល់ការបំបៅដោះឡើយ។

## ការព្យាបាលទារកកើតពីម្តាយដែលមានរោគ រលាកថ្លើមប្រភេទ B វិជ្ជមាន

បន្ថែមពីលើការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B មួយលើកនៅ ពេលទារកកើតមក ទារកដែលកើតពីម្តាយមានរោគរលាកថ្លើម ប្រភេទ B នឹងបានទទួលថ្នាំពេទ្យមួយហៅថា “អ៊ីម៉ូយណូក្លូប៊ុយលីន ‘immunoglobulin’ រោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B” ក្នុងរង្វង់ពេល ១២ម៉ោងនៃការកើតមកដើម្បីផ្តល់ការការពារបន្ថែមទៀត។ នេះគឺជា ការសំខាន់ដែលចំនួនពេញលេញនៃថ្នាំការពាររោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ត្រូវបានបំពេញចប់សម្រាប់ការការពារយូរអង្វែង។

## ការធ្វើតេស្តបន្ថែមចំពោះទារកដែលកើតពីម្តាយមាន រោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B វិជ្ជមាន

ទារកកើតពីម្តាយដែលមានរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ត្រូវការធ្វើតេស្ត ឈាម៣ខែក្រោយពេលបំពេញវគ្គចាក់ថ្នាំបង្ការរោគរលាកថ្លើមប្រភេទ B ដើម្បីឆែកមើលថាតើគេទទួលបានការការពារឬអត់។ លោកអ្នក និងវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់លោកអ្នកប្រហែល ជាបានទទួលសំបុត្ររំលឹកមកពីក្រសួង សុខាភិបាលរដ្ឋញូវសៅវែល។

